

BRUXELLES-CAPITALE

—

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

—

SESSION ORDINAIRE 1997-1998

23 SEPTEMBRE 1998

**PROJET D'ORDONNANCE**

**contenant le budget  
des dépenses  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année budgétaire 1998**

—

**INDEX**

Projet d'ordonnance .....	1
Tableaux .....	9

**PROJET D'ORDONNANCE**

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni  
compétents pour le Budget et après en avoir délibéré,

**ARRETE:**

Les Membres du Collège réuni compétents pour le  
Budget, sont chargés de présenter au nom du Collège réuni,  
à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire com-  
mune, le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

BRUSSEL-HOOFDSTAD

—

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—

GEWONE ZITTING 1997-1998

23 SEPTEMBER 1998

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende de uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 1998**

—

**INHOUDSOPGAVE**

Ontwerp van ordonnantie .....	1
Tabellen .....	9

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

HET VERENIGD COLLEGE,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd Col-  
lege bevoegd voor de Begroting en na beraadslaging,

**BESLUIT:**

De Leden van het Verenigd College die bevoegd zijn voor  
de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College  
bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te  
dienen waarvan de inhoud volgt:

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution coordonnée le 17 février 1994.

*Article 2*

Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 1998 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet gecoördineerd op 17 februari 1994.

*Artikel 2*

Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1998 worden kredieten geopend ten bedrage van :

	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	
<i>En francs</i>			<i>In frank</i>
Crédits non dissociés	1.522.900.000	1.522.900.000	Niet-gesplitste kredieten
Crédits dissociés	665.200.000	717.700.000	Gesplitste kredieten
Crédits années antérieures	11.000.000	11.000.000	Kredieten vorige jaren
Total	2.199.100.000	2.251.600.000	Totaal

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

*Article 3*

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 10.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 200.000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 200.000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

*Article 4*

A concurrence des crédits inscrits au budget de la Commission Communautaire Commune, les avances réglementaires sur les subsides aux établissements relevant de la compétence de la Commission communautaire commune sont liquidées comme suit :

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

*Artikel 3*

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 200.000 frank niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 200.000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experten uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

*Artikel 4*

Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, worden de reglementaire voorschotten op de betoelaging van de instellingen behorende tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betaald als volgt :

- une première tranche de 75 % de l'avance prévue est octroyée sans visa préalable de la Cour des Comptes;
- une deuxième tranche de 25 % est octroyée après visa de la Cour des Comptes pour l'ensemble des dépenses prévues.

*Article 5*

A concurrence des crédits inscrits aux allocations de base 01.0.1.11.03 et 01.0.1.11.04 du budget de la Commission communautaire commune, les paiements réglementaires sont liquidés sans visa préalable de la Cour des Comptes.

*Article 6*

Par dérogation à l'article 40, § 1<sup>er</sup> des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41 de la même loi.

*Article 7*

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

*Article 8*

Par dérogation à l'articles 5 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01 et relatives aux :

- honoraires d'avocats et médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration;
- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

- een eerste deel van 75 % van het voorziene voorschot wordt uitgekeerd zonder voorafgaand visum van het Rekenhof;
- een tweede deel van 25 % wordt uitgekeerd na visum van het Rekenhof op de totale voorziene uitgaven.

*Artikel 5*

Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de basisallocaties 01.0.1.11.03 en 01.0.1.11.04 van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden de reglementaire betalingen betaald zonder voorafgaand visum van het Rekenhof.

*Artikel 6*

In afwijking van artikel 40, § 1 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41 van diezelfde wetten.

*Artikel 7*

Machtiging wordt verleend provisies toe te staan aan advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

*Artikel 8*

In afwijking van artikel 5 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd op de basisallocatie 01.0.1.12.01 met betrekking tot :

- erelonen van advocaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft van door haar organen en door haar beambten gepleegde handelingen.

*Article 9*

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées :

- à la Région de Bruxelles-Capitale pour frais de l'Assemblée réunie.

allocation de base :  
00.0.1.41.01

- à la Région de Bruxelles-Capitale pour les frais locatifs des cabinets ministériels.

allocation de base :  
00.0.1.41.03

- aux C.P.A.S. - pilotes.

allocation de base :  
01.0.1.43.01

- pour le Centre de Documentation et de Coordination Sociales.

allocations de base :  
01.0.1.52.02  
03.1.1.33.01  
03.1.1.74.03

- à l'ORBEM pour la prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.

allocations de base :  
02.1.1.41.03  
03.1.1.41.03

- au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.

allocation de base :  
02.1.1.41.04

- pour activités liées à la politique de santé.

allocations de base :  
02.1.2.33.01  
02.1.2.43.01

- à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.

allocations de base :  
02.1.3.33.08  
03.1.3.33.08

- aux structures de coordination hospitalière bruxelloise.

*Artikel 9*

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

- aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor kosten van de Verenigde Vergadering.

basisallocatie :  
00.0.1.41.01

- aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de huurkosten van de ministeriële kabinetten.

basisallocatie :  
00.0.1.41.03

- aan de piloot - O.C.M.W.'s.

basisallocatie :  
01.0.1.43.01

- voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.

basisallocaties :  
01.0.1.52.02  
03.1.1.33.01  
03.1.1.74.03

- aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.

basisallocaties :  
02.1.1.41.03  
03.1.1.41.03

- aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.

basisallocatie :  
02.1.1.41.04

- voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid.

basisallocaties :  
02.1.2.33.01  
02.1.2.43.01

- aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.

basisallocaties :  
02.1.3.33.08  
03.1.3.33.08

- aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse ziekenhuizen.

## allocations de base :

02.1.4.33.07  
02.1.4.43.42

- pour des activités de prévention.

## allocation de base :

02.2.2.33.02

- aux services de soins à domicile.

## allocations de base :

02.3.1.33.03  
02.3.1.43.03

- pour des activités de santé mentale.

## allocation de base :

02.4.1.33.02

- aux services de santé mentale et de télé-accueil.

## allocations de base :

02.4.1.33.04  
02.4.1.43.40

- pour les projets d'accompagnement de victimes en milieu hospitalier.

## allocations de base :

02.4.1.33.06  
02.4.1.43.41

- aux établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables pour la réalisation du programme d'investissement.

## allocations de base :

02.5.1.51.01  
02.5.1.63.01

- aux associations et organismes qui s'occupent de prévention et/ou d'information en matière d'aide aux personnes.

## allocation de base :

03.1.2.33.01

- aux organismes pour initiatives sociales.

## allocations de base :

03.1.5.33.06  
03.1.6.43.44

- pour formations.

## allocations de base :

03.1.7.33.09  
03.1.7.41.05

## basisallocaties :

02.1.4.33.07  
02.1.4.43.42

- voor activiteiten inzake preventie.

## basisallocatie :

02.2.2.33.02

- aan de diensten voor thuiszorg.

## basisallocaties :

02.3.1.33.03  
02.3.1.43.03

- voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.

## basisallocatie :

02.4.1.33.02

- aan de diensten voor geestelijke gezondheid en voor tele-onthaal.

## basisallocaties :

02.4.1.33.04  
02.4.1.43.40

- voor projecten van slachtofferbegeleiding binnen het ziekenhuis.

## basisallocaties :

02.4.1.33.06  
02.4.1.43.41

- aan de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

## basisallocaties :

02.5.1.51.01  
02.5.1.63.01

- aan verenigingen en instellingen die zich bezig houden met preventie en/of informatie inzake bijstand aan personen.

## basisallocatie :

03.1.2.33.01

- aan de instellingen voor sociale initiatieven.

## basisallocaties :

03.1.5.33.06  
03.1.6.43.44

- voor vormingen.

## basisallocaties :

03.1.7.33.09  
03.1.7.41.05

- à l' Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.

allocation de base :  
03.1.7.41.04

- aux institutions reconnues dans le cadre de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par l'ordonnance du 16 mai 1991.

allocations de base :  
03.3.1.33.02  
03.3.1.43.40

- pour l'intervention dans l'achat d'un minibus.

allocation de base :  
03.3.1.52.02

- aux services de reclassement social pour personnes handicapées.

allocation de base :  
03.3.2.41.01

- aux associations privées qui offrent un asile de nuit et aux centres d'accueil d'urgence.

allocation de base :  
03.4.1.33.05

- aux maisons d'accueil.

allocation de base :  
03.4.2.33.03

- aux services de réinsertion sociale.

allocation de base :  
03.4.3.33.04

- aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées.

allocations de base :  
03.5.1.33.05  
03.5.1.43.41

- aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.

allocations de base :  
03.5.2.33.06  
03.5.2.43.42

- aux centres de service social.

allocation de base :  
03.5.3.33.07

- aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.

basisallocatie :  
03.1.7.41.04

- aan de erkende inrichtingen in het kader van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische instellingen voor gehandicapten, gewijzigd door de ordonnantie van 16 mei 1991.

basisallocaties :  
03.3.1.33.02  
03.3.1.43.40

- voor de tussenkomst in de aankoop van een minibus.

basisallocatie :  
03.3.1.52.02

- aan de diensten voor sociale reclassering der minder valide personen.

basisallocatie :  
03.3.2.41.01

- aan de privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang.

basisallocatie :  
03.4.1.33.05

- aan de onthaalhuizen.

basisallocatie :  
03.4.2.33.03

- aan de diensten voor sociale integratie.

basisallocatie :  
03.4.3.33.04

- aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.

basisallocaties :  
03.5.1.33.05  
03.5.1.43.41

- aan de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra.

basisallocaties :  
03.5.2.33.06  
03.5.2.43.42

- aan de centra voor maatschappelijk welzijn.

basisallocatie :  
03.5.3.33.07

– pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.

allocation de base :  
03.5.5.43.02

– pour le paiement du Fonds spécial de l'aide social aux centres publics d'aide sociale.

allocation de base :  
03.6.1.43.01

– aux flats pour personnes âgées, asiles de nuit, maisons d'accueil, maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques pour la réalisation du programme d'investissement.

allocations de base :  
03.7.1.51.01  
03.7.1.61.01.

*Article 10*

La présente ordonnance produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

Bruxelles, le 10 septembre 1998.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT  
Hervé HASQUIN

– voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.

basisallocatie :  
03.5.5.43.02

– voor de uitbetaling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.

basisallocatie :  
03.6.1.43.01

– aan flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

basisallocaties :  
03.7.1.51.01  
03.7.1.61.01.

*Artikel 10*

Deze ordonnantie heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Brussel, 10 september 1998.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT  
Hervé HASQUIN

**I. Annexe au projet d'ordonnance contenant  
le budget des dépenses  
de la Commission Communautaire Commune  
pour l'année 1998**

---

**I. Bijlage bij het ontwerp van ordonnantie houdende  
de uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 1998**

**Remarques préliminaires****a) Légende**

D : Division  
P : Programme  
A : Activité  
AB : Allocation de base

- a) crédits non dissociés
- b) crédits d'ordonnancement
- c) crédits d'engagement
- d) crédits pour années antérieures

**Voorafgaande opmerkingen****a) Legende**

D : Afdeling  
P : Programma  
A : Activiteit  
BA : Basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten
- b) ordonnanceringskredieten
- c) vastleggingskredieten
- d) kredieten voor vorige jaren

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast via transfersen 1997 Ajusté via transfers	Verwezenlijkt 1997 Réalisé	Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil Difference	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	(1)	Ordonnanceringen Ordonnancements		Ordonnanceringen Ordonnancements		Vastlegingen Engagements	(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	DIVISION 00
<b>AFDELING 00</b>										<b>Cabinets et Conseil</b>
<i>00 Algemene uitgaven</i>										<i>00 Dépenses générales</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Bezoldigingen van de kabinetsleden.	00 0 1 11.03	16.600.000	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres de cabinet.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Picqué.	00 0 1 11.04	-	1.500.000	1.500.000	2.800.000	2.800.000	2.900.000	-	2.900.000	Traitements des membres du cabinet Picqué.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Chabert.	00 0 1 11.05	-	7.500.000	7.500.000	7.700.000	7.700.000	7.900.000	-	7.900.000	Traitements des membres du cabinet Chabert.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Hasquin.	00 0 1 11.06	-	7.500.000	7.500.000	7.700.000	7.700.000	7.900.000	-	7.900.000	Traitements des membres du cabinet Hasquin.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Grijp.	00 0 1 11.07	-	7.500.000	7.500.000	7.700.000	7.700.000	7.900.000	-	7.900.000	Traitements des membres du cabinet Grijp.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Gosuin.	00 0 1 11.08	-	7.500.000	7.500.000	7.700.000	7.700.000	7.900.000	-	7.900.000	Traitements des membres du cabinet Gosuin.
Werkingskosten van het kabinet Picqué.	00 0 1 12.10	-	500.000	500.000	500.000	500.000	500.000	-	500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Picqué.
Werkingskosten van het kabinet Chabert.	00 0 1 12.11	-	1.500.000	1.500.000	1.500.000	1.500.000	1.500.000	-	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Chabert.
Werkingskosten van het kabinet Hasquin.	00 0 1 12.12	-	1.500.000	1.500.000	1.500.000	1.500.000	1.500.000	-	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Hasquin.
Werkingskosten van het kabinet Grijp.	00 0 1 12.13	-	1.500.000	1.497.736	1.500.000	1.500.000	1.500.000	-	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Grijp.
Werkingskosten van het kabinet Gosuin.	00 0 1 12.14	-	1.500.000	883.936	1.500.000	1.500.000	1.500.000	-	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Gosuin.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajuste	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast via transfers 1997 Ajusté via transfers	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil Différence	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 31.03.98				
	(1)	Ordonnanceringen Ordonnements		Ordonnanceringen Ordonnements		Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.03.98	(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor kosten van de Verenigde Vergadering.	00 0 1 41.01	a) 47.100.000	66.000.000	66.000.000	69.300.000	69.300.000	69.300.000	59.900.000	-	59.900.000	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale pour frais de l'Assemblée réunie.
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzonderheid voor de huurkosten van de ministeriële kabinetten.	00 0 1 41.03	a) 6.000.000	6.000.000	6.000.000	6.100.000	6.100.000	6.100.000	6.200.000	-	6.200.000	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale notamment pour les frais locatifs des cabinets ministériels.
		a) 69.700.000	110.000.000	109.381.672	115.500.000	115.500.000	87.100.819	107.100.000	-	107.100.000	
Totaal Afdeling 00		a) 69.700.000	110.000.000	109.381.672	115.500.000	115.500.000	87.100.819	107.100.000	-	107.100.000	Total Division 00
AFDELING 01											DIVISION 01
Algemene uitgaven van de Administratie											Dépenses générales de l'Administration
00 Bestaansmiddelen											00 Subsistance
Activiteit : 1											Activité : 1
Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel.	01 0 1 11.03	a) 232.942.245	237.000.000	235.591.803	245.200.000	245.200.000	213.755.283	255.700.000	-	255.700.000	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.
Andere bezoldigingen.	01 0 1 11.04	a) 2.000.000 d) 1.613.845	2.000.000	2.000.000	2.100.000	2.100.000	925.291	200.000 500.000	-	200.000 500.000	Autres rémunérations.
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	01 0 1 11.05	a) 844.933	1.000.000	811.063	1.000.000	1.000.000	811.481	1.000.000	500.000	1.500.000	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast via transfersen 1997 Ajusté via transfers	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 - Projet février 1998	Verschil - Différence	Ontwerp september 1998 - Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
							Vastlegingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.03.98				
Werkung van de Adviesorganen.	01 0 1 11.06	a)	612.344	1.700.000	702.454	1.700.000	1.700.000	488.526	1.600.000	-	1.600.000	Fonctionnement des organes consultatifs.
Pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.	01 0 1 11.07	a)	15.885.026	16.000.000	15.885.026	16.000.000	15.885.026	15.855.026	16.000.000	-	16.000.000	Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.
Erlonen van advocaten en geneesheren.	01 0 1 12.01	a)	12.501.649	13.800.000	13.800.000	12.500.000	12.499.000	11.664.253	12.500.000	3.500.000	16.000.000	Honoraires des avocats et des médecins.
Gerechteskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegeelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.												Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.
Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.												Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.
Leveringen van goederen en diensten : bureautkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.												Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
Uitgaven voor energieverbruik.												Dépenses de consommation énergétique.
Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.												Location d'installations mécanographiques et informatiques.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast via transferen 1997 Ajusté via transfers	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil Différence	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
							Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 31.03.98				
Alterhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).									(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.	01 0 1 12.02	a)	11.964.913	12.700.000	12.163.298	12.700.000	12.700.000	12.700.000	13.100.000	200.000	13.300.000	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.
Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten en gelijkaardige uitgaven).												Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).
Erfpacht voor gebouwen.	01 0 1 12.10	a)	5.421.816	p.m.								Prise en bail emphytéotique d'immeubles.
Toelagen aan de piloot - O.C.M.W.'s.	01 0 1 43.01	a) d)	-	2.100.000	-	-	-	-	2.100.000	-	-	Subventions aux C.P.A.S. - pilotes.
Tussenkost in de aanpassingswerken voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	01 0 1 52.02	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Intervention dans les frais d'aménagement du Centre de Documentation et de Coordination Sociales.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast via transfers 1997 Ajusté via transfers	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil Différence	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
							Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 31.03.98				
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	01 0 1 74.01	a)	1.048.857	1.000.000	688.986	1.000.000	17.236	17.235.000	1.000.000	- 200.000	800.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.
Aankoop van bureau- en informatiemateriaal.	01 0 1 74.02	a) b) c)	28.436.107	17.000.000	12.533.251	11.200.000	-	3.746.259	7.000.000	- 2.000.000	5.000.000	Achat de matériel bureautique et informatique.
		a) b) c) d)	283.221.783 28.436.107 - 1.613.845	287.300.000 17.000.000 - -	281.642.630 12.533.251 - -	292.200.000 11.200.000 - -	291.101.262 - - -	256.247.095 3.746.259 - -	301.100.000 7.000.000 - 2.600.000	4.000.000 -2.000.000 - -	305.100.000 5.000.000 - 2.600.000	
01 Uitgaven ingevolge de splitsing van de provincie Brabant												01 Dépenses résultant de la scission de la province de Brabant
Activiteit : 1												Activité : 1
Interessen op leningen van de ex- provincie Brabant.	01 1 1 21.01	a)	-	1.900.000	1.842.904	-	-	-	-	-	-	Intérêts des emprunts de l'ex-province du Brabant.
		a)	-	1.900.000	1.842.904	-	-	-	-	-	-	
Totaal Afdeling 01		a) b) c) d)	283.221.783 28.436.107 - 1.613.845	289.200.000 17.000.000 - -	283.485.534 12.533.251 - -	292.200.000 11.200.000 - -	291.101.262 - - -	256.247.095 3.746.259 - -	301.100.000 7.000.000 - 2.600.000	4.000.000 -2.000.000 - -	305.100.000 5.000.000 - 2.600.000	Total Division 01

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast 1997 Ajusté via transferts	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil Différence	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
							Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.03.98				
AFDELING 02									(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
<b>Gezondheid</b>												DIVISION 02
<i>01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i>												<i>01 Support de la politique en matière de santé</i>
Activiteit : 1												Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	02 1 1 12.01	a) d)	2.457.104	3.000.000	1.500.000	3.000.000	281.171	43.671	6.000.000 1.300.000	-	6.000.000 1.300.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 12.02	a)	-	5.000.000	2.434.794	5.000.000	5.000.000	1.707.942	5.000.000	-	5.000.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	02 1 1 41.03	a)	7.200.000	7.200.000	7.200.000	4.100.000	4.100.000	-	4.100.000	-	4.100.000	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.	02 1 1 41.04	a)	-	1.300.000	975.735	1.300.000	1.250.000	795.426	1.300.000	-	1.300.000	Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
Activiteit : 2												Activité : 2
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé- sector).	02 1 2 33.01	a)	834.902	2.000.000	686.775	2.000.000	1.685.000	598.235	2.000.000	-	2.000.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).	02 1 2 43.01	a) d)	205.576	1.000.000	566.244	1.000.000	945.000	-	1.000.000 200.000	-	1.000.000 200.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).



a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1995	Aangepast 1996	Verwezenlijkt 1996	Aangepast 1997	Vervezenlijkt 1997	Ontwerp februari 1998	Verschil	Ontwerp september 1998	a) credits non dissociés b) credits d'ordonnement c) credits d'engagement d) credits pour années antérieures
			Réalisé	Ajusté	Réalisé	Ajusté	Réalisé	Projet février 1998	Différence	Projet septembre 1998	
			Ordonnancements		Ordonnancements		Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.03.98	(2)	(3)	(4) = (2 + 3)
<b>03 Thuisverzorging</b>											
Activiteit : 1											
Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	02 3 1 33.03	a)	890.000	1.000.000	-	1.000.000	1.000.000	-	-	-	Subsidies aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.
Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	02 3 1 43.03	a)	86.842	200.000	-	200.000	200.000	-	-	-	Subsidies aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.
<b>04 Geestelijke gezondheidszorg</b>											
Activiteit : 1											
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 12.01	a)	644.883	700.000	697.337	2.700.000	2.700.000	1.193.045	-	2.700.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Prestaties van derden in verband met de politiek inzake geestelijke gezondheidszorg	02 4 1 12.03	a)	2.820.327	2.000.000	2.000.000	2.900.000	2.900.000	1.900.000	-	-	Prestations de tiers en relation avec la politique de santé mentale.
Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.02	a)	-	-	-	-	-	-	-	2.000.000	Subventions pour des activités de santé mentale.
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg en aan de centra voor tele-onthaal.	02 4 1 33.04	a)	17.179.440	19.900.000	18.767.960	20.600.000	20.600.000	18.762.425	-	18.500.000	Subventions aux services de santé mentale et aux centres de télé-accueil.
Toelagen voor projecten van slachtoffer-begleiding (privé-sector).	02 4 1 33.06	a)	-	2.000.000	2.000.000	-	-	-	-	2.000.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes (secteur privé).

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast via transfers 1997 Ajusté via transfers	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil Différence	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
							Vastleggingen Engagements	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.03.98				
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	02 4 1 43.40	a)	37.000.000	43.100.000	39.776.228	45.600.000	45.600.000	38.560.000	48.000.000	-	48.000.000	Subventions aux services publics de santé mentale.
Toelagen voor projecten van slachtoffer-begeleiding (openbare sector).	02 4 1 43.41	a) d)	- -	2.000.000	770.248	1.600.000	-	-	2.000.000 1.300.000	- -	2.000.000 1.300.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes (secteur public).
<i>05 Investeringen</i>		a) d)	57.644.650	69.700.000	64.011.773	74.900.000	71.800.000	60.415.470	75.200.000 1.300.000	- -	75.200.000 1.300.000	
<i>Activiteit : 1</i>												<i>05 Investissements</i>
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).	02 5 1 51.01	b) c)	313.063.000** 97.437.000	235.000.000 117.300.000	151.492.000 109.981.000	135.500.000 140.000.000	- 62.899.000	133.780.000	265.000.000 201.200.000	-65.000.000 98.800.000	200.000.000 300.000.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).	02 5 1 63.01	b) c)	104.046.000** 295.818.000	185.000.000 141.400.000	61.842.000 131.052.000	177.500.000 120.000.000	- 50.432.000	156.933.422	290.000.000 156.300.000	-40.000.000 93.700.000	250.000.000 250.000.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).
		b) c)	417.109.000 393.255.000	420.000.000 258.700.000	213.334.000 241.033.000	313.000.000 260.000.000	113.331.000	290.713.422	555.000.000 357.500.000	-105.000.000 192.500.000	450.000.000 550.000.000	
Totaal Afdeling 02		a) b) c) d)	83.785.981 417.109.000 393.255.000	127.500.000 420.000.000 258.700.000 5.800.000	107.334.376 213.334.000 241.033.000 5.648.516	138.600.000 313.000.000 260.000.000	119.376.813 - 113.331.000	88.265.739 290.713.422	139.900.000 555.000.000 357.500.000 2.900.000	-7.500.000 -105.000.000 192.500.000	132.400.000 450.000.000 550.000.000 2.900.000	Total Division 02

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast via transferen 1997 Ajusté via transfers	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil Différence	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.03.98				
AFDELING 03	(1)							(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	DIVISION 03
<b>Bijstand aan personen</b>											Aide aux personnes
01 <i>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</i>											01 <i>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</i>
Activiteit : 1											Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	03 1 1 12.01	9.928.306	14.600.000 500.000	13.107.168 87.190	11.000.000	9.497.105	8.288.292	4.500.000 1.700.000	-	4.500.000 1.700.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.
Erlonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.	03 1 1 12.04	-	-	-	-	-	-	1.000.000	-	1.000.000	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie	03 1 1 33.01	-	-	-	-	-	-	6.100.000	-	6.100.000	Subside au Centre de Documentation et de Coördination Sociales.
Toelage aan de BGD A voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	03 1 1 41.03	28.800.000	28.800.000	28.800.000	16.200.000	16.200.000	-	16.200.000	-	16.200.000	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie ( investeringen ).	03 1 1 74.03	-	-	-	-	-	-	200.000 200.000	-	200.000 200.000	Subside au Centre de Documentation et de Coördination Sociales ( investissements ).
Activiteit : 2											Activité : 2
Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.	03 1 2 33.01	2.530.000	2.600.000	2.520.000	2.600.000	2.572.000	2.314.800	2.600.000	-	2.600.000	Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A. P A B.A.	Verzezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verzezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast via transferen 1997 Ajusté via transfers	Verzezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil Difference	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 31.03.98				
Activiteit : 3	(1)							(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van de intersectoriële Ronde-Tafel.	03 1 3 01.03	524.673	-	-	-	-	-	-	-	-	Activiteit : 3 Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de la Table ronde intersectorielle.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	03 1 3 33.08	-	600.000	360.000	600.000	600.000	360.000	600.000 200.000	-	600.000 200.000	Subsidie à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4											Activiteit : 4
Bijzonder onderstandsfonds.	03 1 4 01.04	4.999.942	28.000.000	28.000.000	28.000.000	28.000.000	17.589.947	-	-	-	Fonds spécial d'assistance.
Activiteit : 5											Activiteit : 5
Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	03 1 5 33.06	3.599.229	3.000.000	2.598.127	4.000.000	3.750.000	-	4.000.000 800.000	1.500.000	5.500.000 800.000	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
Activiteit : 6											Activiteit : 6
Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	03 1 6 43.44	4.000.000	4.000.000	4.000.000	4.000.000	4.000.000	1.990.227	4.000.000	-	4.000.000	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.
Activiteit : 7											Activiteit : 7
Vormingen (privé-sector).	03 1 7 33.09	-	-	-	2.000.000	-	-	3.000.000	-2.500.000	500.000	Formations (secteur privé).
Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 7 41.04	-	5.000.000	-	11.100.000	9.000.000	3.052.000	10.000.000	-	10.000.000	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.
Vormingen (openbare sector).	03 1 7 41.05	-	-	-	1.900.000	-	-	3.000.000	-2.500.000	500.000	Formations (secteur public).
		54.382.150	86.600.000	79.385.295	81.400.000	73.619.105	33.595.266	55.000.000 200.000 200.000 2.700.000	-3.500.000 - - -	51.500.000 - - -	

	D A P A	A. B. A. B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast 1997 Ajusté via transferts	Verwezenlijkt 1997 Réalisé	Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil Différence	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	(1)		Ordonnanceringen Ordonnancements		Ordonnanceringen Ordonnancements		Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnancements d.d. 31.03.98	(3)	(4) = (2 + 3)	
<i>02 Bijzondere steun</i> Activiteit : 1											<i>02 Assistance spéciale</i> Activité : 1
Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder ondersteuningsfonds.	03 2 1 12.02	a)	4.998.709	2.000.000	2.000.000	5.000.000	54.750	2.000.000	-	2.000.000	Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.
		a)	4.998.709	2.000.000	2.000.000	5.000.000	54.750	2.000.000	-	2.000.000	
<i>03 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i> Activiteit : 1											<i>03 Politique en faveur des personnes handicapées</i> Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps- commissie.	03 3 1 12.01	a)	9.200.000	12.700.000	12.269.673	15.000.000	15.000.000	12.679.669	-	15.000.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune.
Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (privé-sector).	03 3 1 33.02	a)	116.388.770	132.500.000	130.230.559	147.500.000	147.500.000	128.986.823	-	160.500.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur privé).
Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (openbare sector).	03 3 1 43.40	a)	32.955.075	32.000.000	30.338.617	36.200.000	36.200.000	28.749.430	-	46.200.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur public).
Tussenkost in de aankoop van een minibus.	03 3 1 52.02	a)	-	-	-	1.000.000	960.808	960.808	-	-	Intervention dans l'achat d'un minibus.
Toelage voor sociale reclassering van minder-valide personen.	03 3 2 41.01	a)	179.875	400.000	-	400.000	400.000	505	-	-	Subvention pour le reclassement social des personnes handicapées.
		a)	158.723.720	177.600.000	172.838.849	200.100.000	200.060.808	171.377.235	-	221.700.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verzezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verzezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast via transfers 1997 Ajusté	Verzezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil - Différence	Ontwerp september 1998 - Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.03.98				
<b>04 Sociale hulp</b>											
<b>Activiteit : 1</b>											
Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtsiel en een dringende opvang aanbieden.	03 4 1 33.05	a) d)	13.925.691	17.000.000	16.345.200	17.000.000	15.677.000	14.553.508	17.000.000 200.000	17.000.000 200.000	Subvention à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.
<b>Activiteit : 2</b>											
Toelagen voor onthaalhuizen.	03 4 2 33.03	a) d)	31.200.000	33.600.000	32.813.591	32.000.000	32.000.000	26.916.902	32.000.000 700.000	39.000.000 2.100.000	Subsides aux maisons d'accueil.
<b>Activiteit : 3</b>											
Toelagen voor de diensten voor sociale integratie.	03 4 3 33.04	a) d)	8.218.851	8.300.000	7.626.455	8.300.000	8.571.700	5.165.000	8.600.000 400.000	9.800.000 500.000	Subsides aux services de réinsertion sociale.
<b>05 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</b>											
<b>Activiteit : 1</b>											
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	03 5 1 33.05	a)	31.182.536	32.100.000	32.100.000	33.900.000	33.900.000	27.518.099	42.600.000	42.600.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	03 5 1 43.41	a)	96.600.000	104.100.000	102.011.175	106.600.000	106.600.000	77.251.116	132.700.000	122.700.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).
<b>Activiteit : 2</b>											
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	03 5 2 33.06	a)	1.128.592	1.300.000	1.000.000	1.300.000	1.300.000	886.513	1.300.000	1.300.000	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 5 2 43.42	a)	1.440.000	1.800.000	1.761.523	1.800.000	1.800.000	1.400.000	1.800.000	1.800.000	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.P.A. A P A B.A.	A.B. B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verwezenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast via transferten 1997 Ajusté via transferts	Verwezenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil - Différence	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
							Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.03.98				
	(1)		Ordonnancements Ordonancements		Ordonnancements Ordonancements		Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonancements d.d. 31.03.98	(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
Activiteit : 3 Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé- sector).	03 5 3 33.07	a)	71.092.595	72.500.000	71.130.049	83.000.000	83.000.000	60.015.182	91.400.000	1.500.000	92.900.000	Activiteit : 3 Subventions aux centres de service social (secteur privé).
Activiteit : 4 Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	03 5 4 12.03	a)	2.900.000	3.900.000	1.819.565	3.000.000	3.000.000	2.722.902	3.000.000	-	3.000.000	Activiteit : 4 Prise en charge des dépenses de maladies sociales.
Activiteit : 5 Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.	03 5 5 43.02	a)	-	-	-	-	-	-	6.000.000	-5.500.000	500.000	Activiteit : 5 Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.
06 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn		a)	204.343.723	215.700.000	209.822.312	229.600.000	229.600.000	169.793.812	278.800.000	-14.000.000	264.800.000	06 Fonds spécial de l'aide sociale
Activiteit : 1 Uitbetaling aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.	03 6 1 43.01	a)	342.700.000	345.500.000	345.500.000	364.100.000	356.300.000	356.300.000	372.500.000	-	372.500.000	Activiteit : 1 Paiement aux centres publics d'aide sociale.
		a)	342.700.000	345.500.000	345.500.000	364.100.000	356.300.000	356.300.000	372.500.000	-	372.500.000	

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verzevenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Verzevenlijkt 1996 Réalisé	Aangepast 1997 Ajusté via transferts via transferts	Verzevenlijkt 1997 Réalisé		Ontwerp februari 1998 Projet février 1998	Verschil - Différence	Ontwerp september 1998 Projet septembre 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen d.d. 31.03.98				
	(1)	Ordonnanceringen Ordonnements		Ordonnanceringen Ordonnements		Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.03.98	(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
<i>07 Investerings</i>											<i>07 Investissements</i>
Activiteit : 1											Activité : 1
Bouw van nachttastelen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).	03 7 1 51.01	b) c)	72.500.000 50.400.000	68.875.000 50.001.000	50.000.000 38.000.000	- 26.391.000	49.125.000 -	70.000.000 27.500.000	15.000.000 10.000.000	85.000.000 37.500.000	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé).
Bouw van flats voor bejaarden, nachtastelen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	03 7 1 61.01	b) c)	71.000.000 8.400.000	55.041.000 8.244.000	57.000.000 32.000.000	- 29.812.000	45.797.000 -	155.000.000 95.000.000	- 30.000.000 35.000.000	125.000.000 130.000.000	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).
		b) c)	143.500.000 58.800.000	123.916.000 58.245.000	107.000.000 70.000.000	56.203.000	94.922.000 -	225.000.000 122.500.000	-15.000.000 45.000.000	210.000.000 167.500.000	
		a) b) c) d)	886.300.000 143.500.000 58.800.000 500.000	866.331.702 123.916.000 58.245.000 87.190	937.800.000 107.000.000 70.000.000 -	920.828.613 - 56.203.000 -	777.806.473 94.922.000 -	987.600.000 225.200.000 122.700.000 4.000.000	- 9.300.000 - 15.000.000 45.000.000 1.500.000	978.300.000 210.200.000 167.700.000 5.500.000	Total Division 03
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN		a) b) c) d)	1.413.000.000 580.500.000 317.500.000 6.300.000	1.366.533.284 349.783.251 299.278.000 5.735.706	1.484.100.000 431.200.000 330.000.000 -	1.446.806.688 - 169.534.000 -	1.209.420.126 389.381.681 -	1.535.700.000 787.200.000 480.200.000 9.500.000	- 12.800.000 - 122.000.000 237.500.000 1.500.000	1.522.900.000 665.200.000 717.700.000 11.000.000	TOTAL GENERAL DES DEPENSES

Vu pour être annexé à l'arrêté du 10 septembre 1998.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT  
Hervé HASQUIN

Ons bekend om te worden toegevoegd aan het besluit van 10 september 1998.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT  
Hervé HASQUIN

